

FORMING 3200

CE



Sega circolare squadratrice con lama inclinabile e gruppo incisore per postforming
Squaring circular saw with tilting blade and scoring unit for postforming
Formatkreissäge mit schwenkbarem Sägeblatt und Vorritzer für postforming
Scie circulaire equarisseuse avec lame inclinable et groupe inciseur pour postforming
Sierra circular escuadradora con disco inclinable y conjunto incisor para postforming

SICAR
CLASSIC

**MECCANICA INTERNA – INNER MECHANICS
INNERE MASCHINENBAU – MÉCANIQUE INTÉRIEURE – MECÁNICA INTERIOR**

La meccanica interna è stata realizzata per dare il massimo di solidità ed ottimizzazione delle funzioni dei singoli componenti. Il perfetto bilanciamento è garantito da cuscinetti a sfere montati a grande distanza entro il supporto dell'albero, mentre un rapido posizionamento delle cinghie per la scelta di una delle tre possibili velocità di rotazione è assicurato dalla puleggia condotta, montata all'esterno del gruppo sega.

Its inner mechanics has been designed to give the utmost solidity and optimization of the functions of its single components. Its perfect balancing is guaranteed by a set of ballbearings mounted wide apart inside the shaft bracket, whereas a rapid positioning of the belts for choosing one of the three possible rotation speeds is assured by the driven pulley, mounted outside the sawing unit.

Ihre innere Maschinenbau ist ausgeführt worden, um die höchste Solidität und Optimierung der Funktion ihrer einzelnen Komponenten zu geben. Ihr perfekter Gleichgewicht wird durch weit miteinander in der Wellenhalterung montierten Kugellager versichert. Außerdem ist eine schnelle Positionierung der Riemen, um eine der drei Geschwindigkeiten auszuwählen, wird durch eine Antiebssscheibe versichert, die außerhalb der Sägenaggregat montiert ist.

Sa mécanique intérieure a été réalisée pour donner le maximum de solidité et optimisation des fonctions de chaque composant. Son parfait équilibre est assuré par des roulements à billes très distancés entre eux à l'intérieur du support de l'arbre, tandis qu'un positionnement rapide des courroies pour la sélection d'une de trois possibles vitesses de rotation est assuré par la poulie de transmission, montée à l'extérieur du groupe scie.

Su mecánica interior ha sido realizada para abastecer el máximo de solidez y optimización de cada componente. Su perfecto balance está garantizado por rodamientos de bolas montados a grande distancia entre ellos al interior del soporte del eje, mientras que un rápido posicionamiento de las correas para seleccionar una de las tres velocidades de rotación está asegurado por la polea motor, montada al exterior del conjunto sierra.

**INCISORE – SCORING UNIT
VORRITZAGGREGATES – INCISEUR – INCISOR**

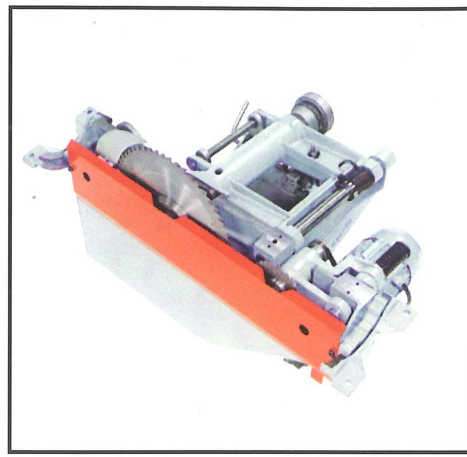
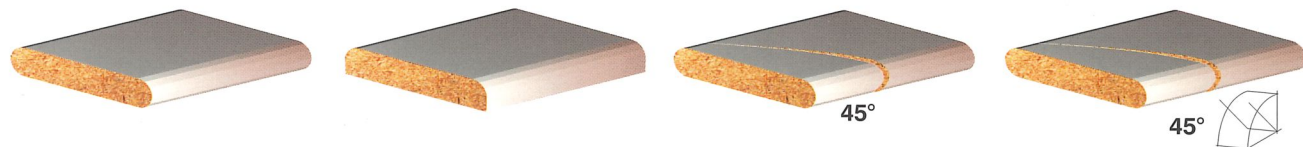
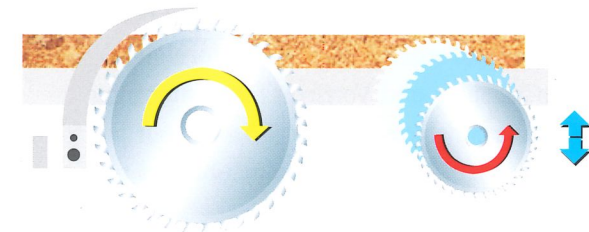
Nelle lavorazioni su pannelli Post e Soft Formati l'alta finitura di taglio sulla parte terminale del pezzo è consentita grazie all'incisore con salita automatica.

In post and soft formed board operations, the top finishing of the cut at the end of the workpiece is allowed thanks to the automatic lifting of the scoring unit.

Bei Post und Soft-Forming Bearbeitungen auf Platten wird die hohe Schnittpräzision am Ende des Werkstückes durch die automatische Aufhebung des Vorritzaggregates.

Dans les opérations sur des panneaux Post et Soft formés, le haute finissage de coupe sur la partie terminale de la pièce est permise grâce à l'inciseur avec montée automatique.

En las elaboraciones con paneles Post y Soft formados, e elevado acabado de corte en la parte terminal de la pieza es posible gracias al incisor con subida automática.



**CARRELO IN LEGA DI ALLUMINIO – SLIDING TABLE IN ALUMINIUM ALLOY
SCHIEBETISCH AUS ALUMINIUM-LEGIERUNG – CHARIOT EN ALLIAGE D'ALUMINIUM – CARRO DE ALEACIÓN DE ALUMINIO**

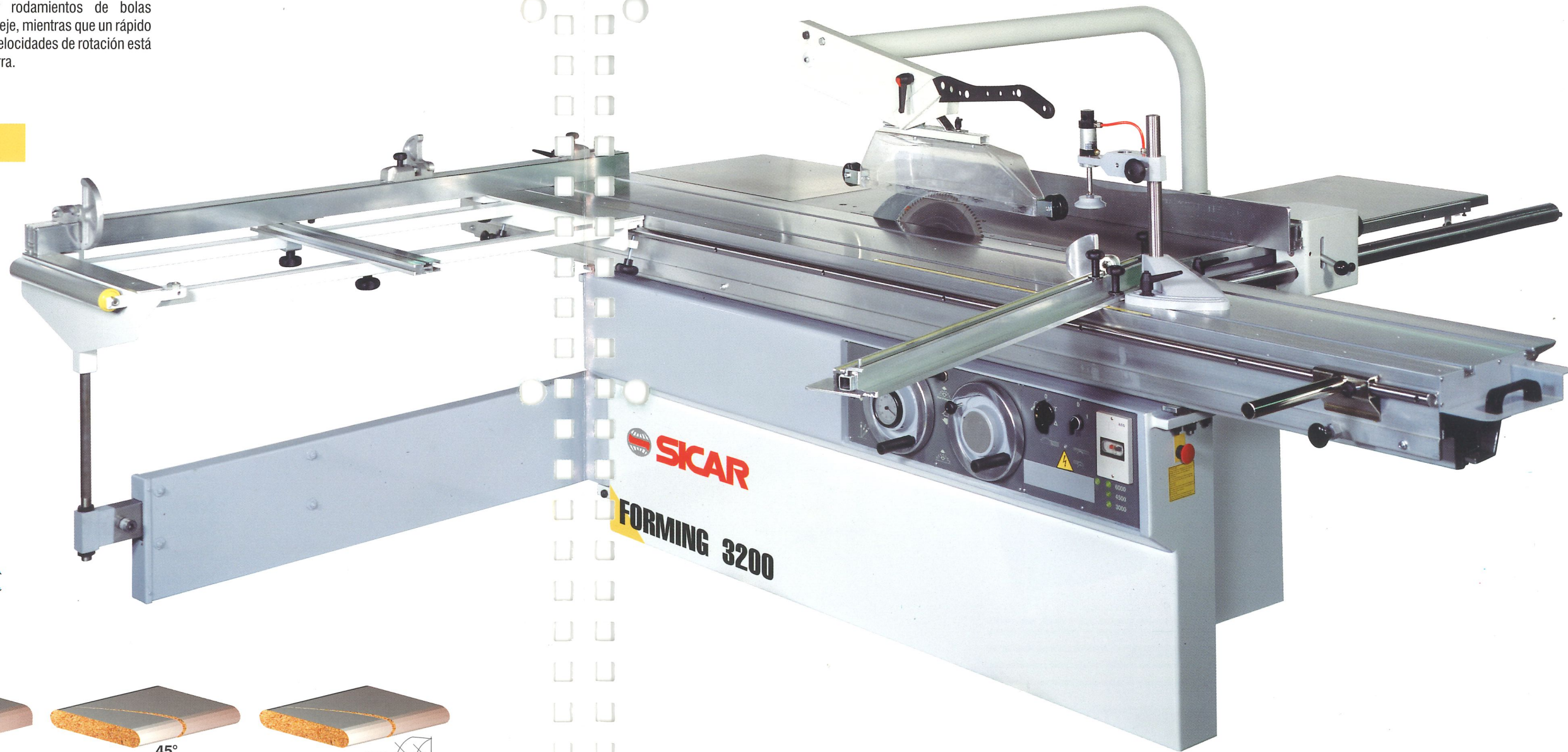
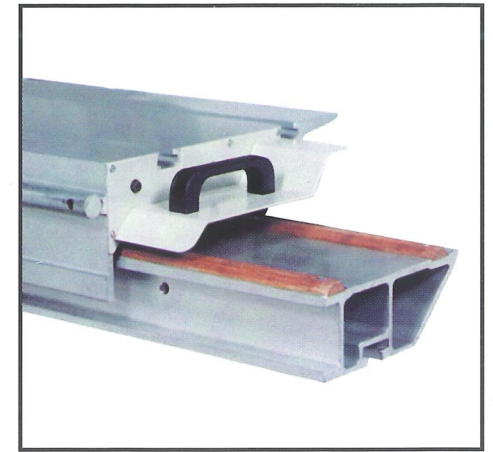
Il carrello in lega di alluminio garantisce un'elevata resistenza a torsione e flessione grazie alle grandi dimensioni con elevata sezione, di facile pulizia e manutenzione grazie alle guide di scorrimento in rexilon refrattarie alla polvere. L'alto grado di finitura con sistema di guida verticale a doppia carrucola garantisce massima facilità e elevata precisione.

The sliding table in aluminium alloy ensures a high resistance to torsion and flexion, thanks to its large dimensions with relevant cross-section. Easy to clean and maintain, thanks to its dust-proof sliding guides in rexilon. Its high degree of finishing through a vertical double-pulley fence system ensures top comfort and high precision.

Der Schiebetisch aus Alu-Legierung versichert einen sehr hohen Widerstand zu Torsion und Beugung, dank den großen Abmessungen mit starkem Querschnitt. Ganz einfach zu putzen und zu warten, dank den staubdichten Führungen aus Rexilon. Seine höchste Feinbearbeitung durch eine senkrechte Führung mit zwei Rillenscheiben versichert höchste Präzision und Komfort.

Le chariot en alliage d'aluminium assure une haute résistance à la torsion et à la flexion, grâce à ses grandes dimensions et section élevée. Facile à nettoyer et à entretenir, grâce à ses guides de coulissage en rexilon, étanches à la poussière. Son haut degré de finissage avec système de guide verticale à double poulie assure un confort et une précision très élevés.

El carro de aleación de aluminio asegura una alta resistencia a la torsión y a la flexión, gracias a su grandes dimensiones de grande sección, fácil de limpiar y mantener, gracias a sus guías de rexilon refractarias al polvo. Su elevado grado de acabado con sistema de guía vertical de doble polea asegura máxima facilidad y alta precisión.

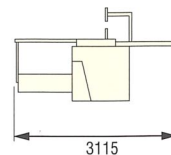
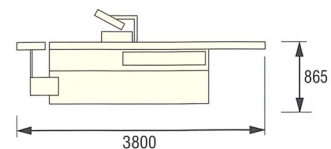


| | |
|--|--|
| Sega circolare Circular saw Kreissäge Scie circulaire Sierra circular | FORMING 3200 |
| Dimensioni del piano Table dimensions Tischgröße Dimensions de la table Medidas de la mesa | mm 1200 x 700 |
| Dimensioni del carro scorrevole Sliding table dimensions Formattischgröße Dimensions du chariot Medidas del carro | mm 2800 x 375 |
| Corsa del carro scorrevole Sliding table stroke Schnittlänge Course du chariot Carrera del carro | mm 2800 |
| Dimensioni del carrello ausiliario Auxiliary table dimensions Querflisch Dimensions du support transversal Dimensiones del carro auxiliar | mm 1350 x 650 |
| Motore della lama principale Main saw motor Hauptblattemotorleistung Motor lame principale Motor de la hoja principal | HP PS 5,6 |
| Diametro max della lama Max. diameter of saw blade Max. Blattdurchmesser Diamètre maxi. de la lame Diámetro max del la hoja | mm 400 |
| Diametro standard dell'albero lama Standard diameter of main saw spindle Blattwelle durchmesser Diamètre standard de l'arbre scie Diámetro estandar del eje de la hoja | mm 30 |
| Altezza max di taglio Max. cutting height Max. Schnitthöhe Hauteur maxi. de coupe Altura max de corte | mm 125 |
| Velocità di rotazione dell'albero lama Saw spindle rotation speed Sägewelldrehzahl Vitesses de rotation arbre scie Velocidades de rotación del eje de la hoja | g/min r.p.m. l/min. t/min. r.p.m. 3000/4500/6000 |
| Peso netto Net weight Nettogewicht Poids net Peso neto | kg 800 |
| Accessori a richiesta Accessories en option Zubehör auf verlange Optional accessories Accesorios opcionales | FORMING 3200 |
| Gruppo incisore indipendente: Independent scoring unit: Vorritzaggregat: Groupe inciseur indépendant: Conjunto incisor independiente: | |
| Diametro dell'albero Spindle diameter Welledurchmesser Diamètre de l'arbre Diámetro del eje | mm 28 - 22 |
| Diametro della lama Blade diameter Blattdurchmesser Diamètre de la scie Diámetro de la hoja | mm 125 |
| Velocità di rotazione Rotation speeds Geschwindigkeitrotation Vitesses de rotation Velocidad de rotación | g/min r.p.m. l/min. t/min. r.p.m. 8000 |

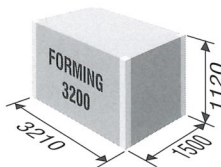
| | |
|--|--------------------------------|
| Accessori a richiesta Accessories en option Zubehör auf verlange Optional accessories Accesorios opcionales | FORMING 3200 |
| Gruppo incisore per pannelli in post-forming Scorer for post-forming panels Vorritzaggregat zum Post-Forming Inciseur pour panneaux post-forming Conjunto incisor para post-forming | |
| Diametro dell'albero Spindle diameter Welledurchmesser Diamètre de l'arbre Diámetro del eje | mm 28 - 22 |
| Diametro della lama Blade diameter Blattdurchmesser Diamètre de la scie Diámetro de la hoja | mm 200 |
| Corsa del carrello scorrevole Sliding table stroke Schnittlänge Course du chariot Carrera del carro | mm 3200 - 3800 |
| Carrello con guide tonde in acciaio temprato Sliding table with round tempered steel guides Formattisch aus gehärteten Stahl mit Rundführungen Chariot avec guides rondes en acier trempé Carro con guías vedondas en acero templado | • |
| Allargamento del piano Table extension Nutzbare Tischbreite Elargissement de la table Extensión de la mesa | mm 1200 - 1600 |
| Motore lama principale maggiorato Increased motor power Verstärkte Motorleistung Moteur haute puissance Motor de la hoja principal | HP FP PS 7,5 - 10 |
| Protezione lama tipo parallelogramma Parallelogram saw guard Parallelogrammschutzeinrichtung Protecteur sur potence Protección de la hoja tipo paralelograma | • |
| Morsetto premilegno Mechanical and pneumatic clamps Mechanische und pneumatische Klemme Dispositif serre-bois mécanique et pneumatique Presnor | • |
| Parti in alluminio anodizzate Anodized aluminium parts Eloxierete Al - Telle Anodisation des composants en aluminium Piezas de aluminio anodizado | • |
| Regolazioni elettriche delle lame Electrical adjustments of blades Elektrischen Einstellungen des Sägeaggregats Réglages électriques des lames Hojas ajustables electricamente | • |
| Squadra piano con visualizzatore elettronico Rip saw with electronic readout Anschlag mit elektronischen Sichtgerät Guide parallèle avec indicateur électronique Escuadra de la mesa con visualizador electrónico | • |
| Squadra doppia di precisione per tagli angolari Double sided mitre fence Doppelseitiger Gehrungsanschlag Guide double pour coupes angulaires Escuadra doble de precisión para cortes angulares | • |
| Lettore della velocità di rotazione della lama Rotation speed indicator Blattgeschwindigkeitsanzeige Indicateur des vitesses de rotation Lector de velocidad de rotación de la hoja | • |
| Pianetto di supporto aggiunto Added table of support Zusatzaufstellisch Table de support adjointé Mesa suplementar de soporte | mm 700 x 500 |

| | |
|--|-------------------------------|
| Livelli di rumorosità a norme DIN 45635 Noise level DIN 45635 standards Lärmmessbericht nach DIN 45635 Niveau de bruit a norme DIN 45635 Nivel de rumorosidad a norma DIN 45635 | FORMING 3200 |
| P1 A vuoto Loadless Loerläur A vide En vacío | le db (A) 87,7 |
| P1 In lavorazione Working Bearbeitung Sous Charge Trabajando | le db (A) 87,3 |
| Livello di rumorosità con lama silenziata a 350 mm in lavorazione Noise level with silenced blade Ø 350 mm working Lärmessbericht Niedriglärmblatt Ø 350 mm Bearbeitung Niveau de bruit avec lame Ø 350 mm sous charge Nivel de rumorosidad con siera insonorizada a 350 mm trabajando | le db (A) 82,0 |
| Esecuzione a norme "CE" Configuration in "CE" normes "CE" ausführung Esecution a norme "CE" Ejecucion a norma "CE" | FORMING 3200 |
| Protezione lama tipo parallelogramma Parallelogram saw guard Parallelogrammschutzeinrichtung Protecteur sur potence Protección de la hoja tipo paralelograma | • |
| Lettore della velocità di rotazione della lama Blade rotation speed indicator Blattgeschwindigkeitsanzeige Indicateur des vitesses de rotation lame Lector de velocidad de rotación de la hoja | • |
| Pianetto di supporto aggiunto Added table of support Zusatzaufstellisch Table de support adjointé Mesa suplementar de soporte | • |
| Motore autofrenante Main motor with automatic brake Automatische Motorbremse Moteur autofrenante Motor autofrenante | • |
| Comandi elettrici a bassa tensione Controls at low tension voltage Elektronsteuerung mit Niederspannung Commandes à basse tension Mandos electrónico a baja tension | • |
| Due spingipezzo per pezzi corti Two pushers for short pieces Zwei stossen teilen für kurze Stüke Deux pousseurs pour bois courtes Dos empujadores para piezas cortas | • |
| Due coltelli divisori per lame da 300 a 400 mm Two riving knives for blade from 300 till 400 mm Zwei Messerschleife für Blatte mit 300 bis 400 mm Deux couteaux diviseurs pour lames de 300 à 400 mm Dos cuchillos para abrir el coute para sierras de 300 y 400 mm | • |

FORMING 3200



Dimensioni d'imballo
Packing dimensions
Abmessungen der Verpackung
Dimensions d'emballage
Dimensiones de anclaje



SICAR spa

via Lama, 30 - 41012 Carpi (Modena) - Italy

Centralino Tel. 059/633111

Vendite Italia Fax 059/642639

Vendite Estero Fax 059/690520

E-mail: sicarspa@tin.it

Stabilimenti: Carpi

Limidi di Soliera

Villa Bartolomea

La Ditta SICAR S.p.A. si riserva il diritto di modificare qualsiasi specifica senza preavviso.
The company SICAR S.p.A. reserves the right to make any modification retained opportune without any prior notice.

Die Firma SICAR S.p.A. behält sich das Recht vor, Änderungen und Verbesserungen auf den Maschinen ohne Vorankündigung vorzunehmen.
La Maison SICAR S.p.A. se réserve le droit de procéder sans aucun préavis à toute modification retenue opportune.

La firma SICAR S.p.A. se reserva el derecho de modificar cualquier especificación sin previo aviso.

SICAR SERVICE

39/59/633131

Fax 39/59/643318

SICA

DEALER